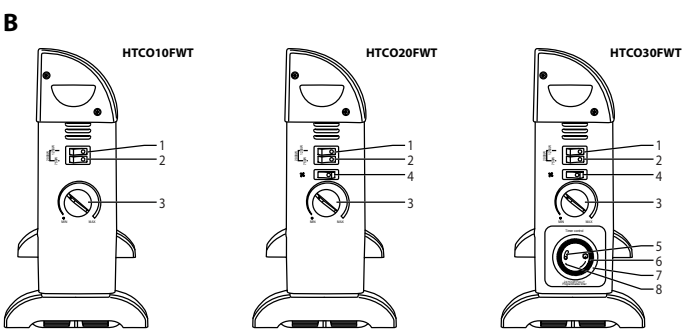
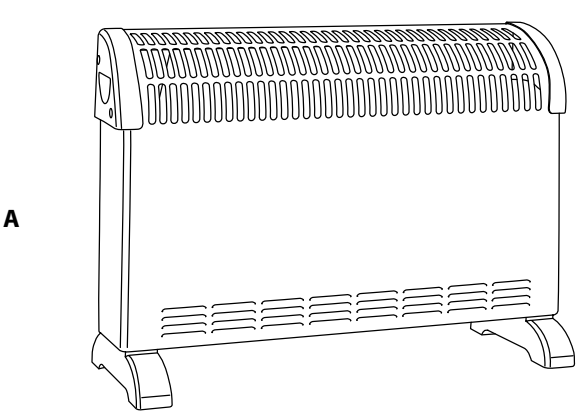


nedis

HTCO10FWT, HTCO20FWT, HTCO30FWT

Convection heater



Specifications:

- Power Consumption: **Max. 2000 W**
- Voltage: **AC 220 - 240 V, 50 - 60 Hz**
- Heat Settings: **3 (750 / 1250 / 2000 W)**
- Thermostat function: **Yes**
- Overheat Protection: **Yes**
- Cord Length: **1.5 M**

EN This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

DE Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

FR Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

NL Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.

IT Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

ES Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.

PT Este produto é adequado apenas para espaços bem isolados espaços ou utilização ocasional.

SV Denna produkt är endast lämpad för välisolerade utrymmen eller sporadisk användning.

FI Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön.

NO Dette produktet er kun egnet for velisolerte rom eller sporadisk bruk.

DA Dette produkt er kun egnet til godt isolerede rum eller le-jlighedsvs brug.

HU A termék kizárólag jól szigetelt helyiségek fűtésére vagy alkalmankénti használatra alkalmas!

PL Ten produkt jest odpowiedni tylko do sporadycznego użytku lub do stosowania w dobrze izolowanych pomieszczeniach.

EL Το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για χρήση σε καλά μονωμένους χώρους ή περιστασιακά.

SK Tento výrobok je určený iba do dobre izolovaných priestorov alebo na príležitostné použitie.

CS Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo občasné používání.

RO Acest produs este adecvat numai pentru spații bine izolate sau pentru utilizarea ocazională.

ET See toode sobib kasutamiseks üksnes hästi isoleeritud kohtades ja üksikjuhtudel.

LV Šis ražojums ir derīgs tikai izmantošanai telpās ar labu izolāciju vai neregulārai izmantošanai.

LT Šis gaminys tinkamas naudoti tik gerai izoliuotose patalpose arba tik retkarčiais.

Description

- The convection heater is a device that heats a space by creating a current of warm air.
- Heating element switch (1250W)
- Heating element switch (750W)
- Temperature dial
- Ventilator switch (HTCO20FWT/HTCO30FWT)
- Timer switch (HTCO30FWT)
- Segment ring (HTCO30FWT)
- Numbered ring (HTCO30FWT)
- Arrow (HTCO30FWT)

Safety

General safety

- Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference.
- The manufacturer is not liable for consequential damages or for damages to property or persons caused by non-observance of the safety instructions and improper use of the device.
- The device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only use the device for its intended purposes. Do not use the device for other purposes than described in the manual.
- Do not use the device if any part is damaged or defective. If the device is damaged or defective, replace the device immediately.
- The device is suitable for indoor use only. Do not use the device outdoors.
- The device is suitable for domestic use only. Do not use the device for commercial purposes.
- Do not use the device near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- If you use the device in a bathroom, remove the mains plug from the wall socket after use. The presence of water can cause a risk of personal injury or damage to the device even when the device is switched off.
- Do not use a timer or a separate remote-control system that switches on the device automatically.
- Do not expose the device to water or moisture.
- Do not cover the device.
- Do not block the ventilation openings.
- Do not insert foreign objects into the ventilation openings.
- Place the device on a stable, flat surface.

Electrical safety



- To reduce risk of electric shock, this product should only be opened by an authorized technician when service is required.
- Disconnect the product from the mains and other equipment if a problem should occur.
- Do not use the device if the mains cable or mains plug is damaged or defective. If the mains cable or mains plug is damaged or defective, it must be replaced by the manufacturer or an authorised repair agent.
- Before use, always check that the mains voltage is the same as the voltage on the rating plate of the device.
- Do not move the device by pulling the mains cable. Make sure that the mains cable cannot become entangled.
- Do not immerse the device, the mains cable or the mains plug in water or other liquids.
- Do not leave the device unattended while the mains plug is connected to the mains supply.

Use

Initial use

- Note: If you switch on the device for the first time, the device may emit a little smoke and a characteristic smell for a short period. This is normal operation.
- Place the device on its side.
 - Mount the supplied legs to the device using the supplied screws.

Use

- Insert the mains plug into the wall socket.
- Turn the temperature dial fully clockwise to the maximum position.

Heating

- Set the heating element switch (1/2) to the on position. A red indicator comes on. For maximum heat output (2000W), set both heating element switches to the maximum position.
- Turn the temperature dial to increase or decrease the temperature. The heater keeps the air temperature in the room at the set temperature by switching on and off automatically.

Ventilation

- Set the ventilation switch to the on position.
- Turn the temperature dial to the required position.
- Heating: Set the heating element switch to the on position.
- Cooling: Set the heating element switch to the off position.

Timer

The 24-hour timer with 15-minute segments can be used to preset the duration of the desired operation period. To use the timer, make sure that the heating elements switches are in 'on' position.

- The timer switch has 3 positions.
 - Central position (clock symbol): The heater is switched on daily during the selected time period.
 - T position: The timer ignores the selected times. The heater is on continuously.
 - O position: The timer is off.
- Set the timer switch to the central position to select a time period. Set the starting time by turning the numbered ring to the required position.
- Set the running period by turning the segment ring to the required position.

Cleaning and maintenance

Warning!

- Before cleaning or maintenance, always switch off the device, remove the mains plug from the wall socket and wait until the device has cooled down.
- Do not use cleaning solvents or abrasives.
- Do not clean the inside of the device.
- Do not attempt to repair the device. If the device does not operate correctly, replace it with a new device.
- Do not immerse the device in water or other liquids.

- Clean the outside of the device using a soft, damp cloth.
- Clean the airflow outlet using a vacuum cleaner.

Beschrijving

De convectorkachel is een apparaat dat een ruimte verwarmt door het creëren van een stroom warme lucht.

- Schakelaar van het verwarmingselement (1250W)
- Schakelaar van het verwarmingselement (750W)
- Temperatuurnop
- Belüftungsschalter (HTCO20FWT/HTCO30FWT)
- Timerschakelaar (HTCO30FWT)
- Segmentring (HTCO30FWT)
- Genummerde ring (HTCO30FWT)
- Pijl (HTCO30FWT)

Veiligheid

Algemene veiligheid

- Lees voor gebruik de handleiding zorgvuldig door. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor gevolgschade of voor schade aan eigendommen of personen veroorzaakt door het niet naleven van de veiligheidsinstructies en door verkeerd gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan de benodigde ervaring en kennis indien zij onder toezicht staan of instructies krijgen

English

- over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrijpen die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij onder toezicht staan.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de beoogde doeleinden. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan beschreven in de handleiding.
 - Gebruik het apparaat niet als een onderdeel beschadigd of defect is. Vervang een beschadigd of defect apparaat onmiddellijk.
 - Het apparaat is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
 - Het apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor commerciële doeleinden.
 - Gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorzieningen die water bevatten.
 - Indien u het apparaat in de badkamer gebruikt, verwijder dan na gebruik de netstekker uit het stopcontact. De aanwezigheid van water kan een risico van persoonlijk letsel of schade aan het apparaat vormen, zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.
 - Gebruik geen timer of afzonderlijk afstandbedieningssysteem om het apparaat automatisch uit te schakelen.
 - Stel het apparaat niet bloot aan water of vocht.
 - Bedek het apparaat niet.
 - Blokkeer de ventilatieopeningen niet.
 - Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatieopeningen.
 - Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.

Elektrische veiligheid



- Dit product mag voor onderhoud alleen worden geopend door een erkend technicus om het risico elektrische schokken te verkleinen.
- Koppel het product los van het stopcontact en van andere apparatuur als er zich problemen voordoen.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is. Indien het netsnoer of de netstekker beschadigd of defect is, moet het onderdeel door de fabrikant of een erkend servicecentrum worden vervangen.
- Controleer voor gebruik altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning op het typeplaatje van het apparaat.
- Verplaats het apparaat niet door aan het netsnoer te trekken. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in de war kan geraken.
- Dompel het apparaat, het netsnoer of de netstekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl de netstekker op de netvoeding is aangesloten.

Gebruik

Eerste gebruik

Opmerking: Indien u het apparaat voor de eerste keer inschakelt, kan gedurende korte tijd een licht rookontwikkeling ontstaan en een karakteristieke geur vrijkomen. Dit is normaal.

- Plaats het apparaat op zijn kant.
- Monteer de meegeleverde poten op het apparaat met behulp van de meegeleverde schroeven.

Gebruik

- Plaats de netstekker in het stopcontact.
- Draai de temperatuurnop maximaal naar rechts naar de hoogste stand.

Vervarmen

- Zet de schakelaar van het verwarmingselement (1/2) op de aan-stand. Een rode indicator gaat branden. Zet voor maximaal vermogen (2000 W) beide schakelaars van de verwarmingselementen op de hoogste stand.
- Draai de temperatuurnop om de temperatuur te verhogen of te verlagen. De kachel houdt de luchttemperatuur in de kamer op de ingestelde temperatuur door automatisch in en uit te schakelen.

Ventilatie

- Zet de ventilatorschakelaar op de aan-stand.
- Draai de temperatuurnop naar de gewenste stand.
- Verwarmen: Zet de schakelaar van het verwarmingselement op de aan-stand.
- Koelen: Zet de schakelaar van het verwarmingselement op de uit-stand.

Timer

De 24-uur timer met segmenten van 15 minuten kan worden gebruikt om de gewenste werkingsperiode vooraf in te stellen. Zorg bij gebruik van de timer dat de schakelaars van de verwarmingselementen op aan staan.

- De timerschakelaar heeft 3 standen.
 - Middenstand (kloksymbool): De kachel wordt dagelijks gedurende de gekozen tijdsperiode ingeschakeld.
 - T-stand: De timer negeert de gekozen tijden. De kachel staat constant aan.
 - O-stand: De timer is uitgeschakeld.
- Zet de timerschakelaar op de middenstand om een tijdsperiode te kiezen. Stel de starttijd in door de genummerde ring in de gewenste stand te zetten.
- Stel de looptijd in door de segmentring in de gewenste stand te zetten.

Reiniging en onderhoud

Waarschuwing!

- Schakel voor reiniging en onderhoud altijd het apparaat uit, verwijder de netstekker uit het stopcontact en wacht totdat het apparaat is afgekoeld.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Reinig niet de binnenzijde van het apparaat.
- Probeer het apparaat niet te repareren. Indien het apparaat niet juist werkt, vervang het dan door een nieuw apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

- Reinig de buitenzijde van het apparaat met een zachte, vochtige doek.
- Reinig de luchtstroomuitlaat met behulp van een stofzuiger.

Beschreibung

- Heizelementschalter (1250W)
- Heizelementschalter (750W)
- Temperaturregler
- Belüftungsschalter (HTCO20FWT/HTCO30FWT)
- Schalter Zeitschaltuhr (HTCO30FWT)
- Skaliertes Ring (HTCO30FWT)
- Nummerierter Ring (HTCO30FWT)
- Pfeil (HTCO30FWT)

Sicherheit

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Der Hersteller ist nicht schadenersatzpflichtig für Folgeschäden, Sachschäden oder Personenverletzungen, die durch die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und durch unsachgemäße Handhabung des Gerätes entstanden sind.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege seitens des Benutzers darf nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese beaufsichtigt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls ein Teil beschädigt oder defekt ist. Ist das Gerät beschädigt oder defekt, erneuern Sie es unverzüglich.
- Das Gerät eignet sich nur zur Verwendung in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät eignet sich nur für den Hausgebrauch. Verwenden Sie das Gerät nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Becken oder anderen Behältnissen, die Wasser enthalten.
- Falls Sie das Gerät in einem Badezimmer verwenden, ziehen Sie den Netzstecker nach dem Gebrauch aus der Wandsteckdose. Das Vorhandensein von Wasser stellt eine Gefahr von Personenverletzungen oder Schäden am Gerät dar, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- Verwenden Sie keine Zeitschaltuhr und kein separates Fernbedienungssystem, das das Gerät automatisch einschaltet.
- Setzen Sie das Gerät keinem Wasser und keiner Feuchtigkeit aus.
- Decken Sie das Gerät nicht ab.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
- Stecken Sie keine Fremdkörper in die Belüftungsöffnungen.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen flachen Oberfläche auf.

Elektrische Sicherheit



- Um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, sollte dieses Produkt bei erforderlichen Servicearbeiten ausschließlich von einem autorisierten Techniker geöffnet werden.
- Bei Problemen trennen Sie das Gerät bitte von der Spannungsversorgung und von anderen Geräten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist. Ist das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt, muss das Netzkabel oder der Netzstecker vom Hersteller oder einem autorisierten Service-Partner erneuert werden.
- Verwässern Sie sich stets vor dem Gebrauch, dass die Netzspannung mit der Vergewissung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass sich das Netzkabel nicht verwickeln kann.
- Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während der Netzstecker mit dem Stromnetz verbunden ist.

Gebrauch

Erstgebrauch

- Hinweis: Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann es etwas Rauch ausstoßen und eine kurze Zeit einen charakteristischen Geruch entwickeln. Dies ist ein normaler Vorgang.
- Platzieren Sie das Gerät auf seiner Seite.
 - Bringen Sie die mitgelieferten Füße mit den mitgelieferten Schrauben am Gerät an.

Gebrauch

- Stecken Sie den Netzstecker in die Wandsteckdose.
- Drehen Sie den Temperaturregler vollständig im Uhrzeigersinn auf die höchste Stellung.

Heizen

- Stellen Sie den Heizelementschalter (1/2) auf die Ein-Position. Eine rote Anzeige leuchtet auf. Um die maximale Heizleistung zu erreichen (2000W), stellen Sie beide Heizelementschalter auf die höchste Stellung.
- Drehen Sie den Temperaturregler, um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern. Das Heizgerät schaltet sich nach Bedarf automatisch ein bzw. aus und hält somit die Raumlufttemperatur konstant auf einem eingestellten Niveau.

Belüftung

- Stellen Sie den Belüftungsschalter auf die Ein-Position.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Position.
- Heizen: Stellen Sie den Heizelementschalter auf die Ein-Position.
- Kühlen: Stellen Sie den Heizelementschalter auf die Aus-Position.

Timer

Mit dem 24-Stunden-Timer mit 15-Minuten-Einteilung lässt sich die Betriebsdauer nach Belieben einstellen. Erst wenn die Heizelementschalter auf die Ein-Position gestellt wurden, kann der Timer genutzt werden.

- Für die Zeitschaltuhr gibt es 3 Stellungen.
 - Mittelstellung (Uhrensymbol): Das Heizgerät wird täglich während der ausgewählten Zeitspanne eingeschaltet.
 - T-Stellung: Der Timer ignoriert die ausgewählten Zeiten. Das Heizgerät ist durchgehend in Betrieb.
 - O-Stellung: Der Timer ist ausgeschaltet.
- Stellen Sie die Zeitschaltuhr in die Mittelstellung, um eine Zeitspanne auszuwählen. Stellen Sie die Startzeit ein, indem Sie den nummerierten Ring auf die gewünschte Stellung drehen.
- Stellen Sie die Laufzeit ein, indem Sie den skalierten Ring auf die gewünschte Stellung drehen.

Reinigung und Pflege

Wahrung!

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung oder Pflege immer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wandsteckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
- Verwenden Sie keine Lösungs- oder Scheuermittel.
- Reinigen Sie das Gerät nicht von innen.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren. Falls das Gerät nicht einwandfrei arbeitet, tauschen Sie es gegen ein neues aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.

- Reinigen Sie das Äußere des Geräts mit einem weichen feuchten Tuch.
- Reinigen Sie den Luftauslass mit einem Stabsauger.

Descripción

El calefactor de convección es un dispositivo que calienta un espacio generando una corriente de aire caliente.

- Interruptor de la resistencia (1250W)
- Interruptor de la resistencia (750W)
- Mando de temperatura
- Interruptor del ventilador (HTCO20FWT/HTCO30FWT)
- Interruptor del temporizador (HTCO30FWT)
- Anillo segmentado (HTCO30FWT)
- Anillo numerado (HTCO30FWT)
- Flécha (HTCO30FWT)

Seguridad

Seguridad general

- Lea el manual detenidamente antes del uso. Conserve el manual en caso de futura necesidad.
- El fabricante no es responsable de daños consecuentes o de daños en la propiedad o en las personas causados por no seguir estas instrucciones de seguridad y por un uso inadecuado de este dispositivo.
- El dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del dispositivo de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el dispositivo. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario a menos que cuenten con supervisión.
- Utilice el dispositivo únicamente para su uso previsto. No utilice el dispositivo con una finalidad distinta a la descrita en el manual.
- No utilice el dispositivo si alguna pieza ha sufrido daños o tiene un defecto. Si el dispositivo ha sufrido daños o tiene un defecto, sustitúyalo inmediatamente.
- El dispositivo sólo es apto para uso en interiores. No utilice el dispositivo en exteriores.
- El dispositivo sólo es apto para uso doméstico. No utilice el dispositivo con fines comerciales.
- No utilice el dispositivo cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.
- Si utiliza el dispositivo en un baño, retire el enchufe de red de la toma de pared tras el uso. La presencia de agua puede provocar un riesgo de lesiones personales o daños al dispositivo, incluso cuando éste está apagado.
- No utilice un temporizador o un sistema de control remoto separado que conecte el dispositivo automáticamente.
- No exponga el dispositivo al agua ni a la humedad.
- No cubra el dispositivo.
- No bloquee las aberturas de ventilación.
- No introduzca objetos extraños en las aberturas de ventilación.
- Coloque el dispositivo sobre una superficie estable y plana.

Seguridad eléctrica



- Para reducir el peligro de descarga eléctrica, este producto sólo debería abrirlo un técnico autorizado cuando necesite reparación.
- Desconecte el producto de la toma de corriente y de los otros equipos si ocurriera algún problema.
- No utilice el dispositivo si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso. Si el cable de red o el enchufe de red está dañado o es defectuoso, éste debe ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Antes del uso, compruebe siempre que la tensión de red sea la misma que se indica en la placa de características del dispositivo.
- No mueva el dispositivo tirando del cable de red. Asegúrese de que el cable de red no se enrolle.
- No sumerja el dispositivo, el cable de red o el enchufe de red en agua ni otros líquidos.
- No deje el dispositivo desatendido cuando el enchufe de red esté conectado al suministro de red.

Uso

Uso inicial

- Nota: Si enciende el dispositivo por primera vez, éste puede desprender un poco de humo y un olor característico durante un breve periodo. Esto es algo normal.
- Coloque el dispositivo sobre un lateral.
 - Monte las patas suministradas en el dispositivo utilizando los tornillos suministrados.

Uso

- Inserte el enchufe de red en la toma de pared.
- Gire el mando de temperatura totalmente en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición máxma.

Calentamiento

- Sitúe el interruptor de la resistencia (1/2) en la posición de encendido. Un indicador rojo se enciende. Para obtener la máxima salida de calor (2000 W), ajuste ambos interruptores de las resistencias a la posición máxima.
- Gire el mando de temperatura para aumentar o disminuir la temperatura. El calentador mantiene la temperatura del aire en la habitación a la temperatura ajustada encendiéndose y apagándose automáticamente.

Ventilación

- Sitúe el interruptor de ventilación en la posición de encendido.
- Gire el mando de temperatura a la posición deseada.
- Calentamiento: Sitúe el interruptor de la resistencia en la posición de encendido.
- Refrigeración: Sitúe el interruptor de la resistencia en la posición de apagado.

Temporizador

El temporizador de 24 horas con segmentos de 15 minutos puede utilizarse para preajustar la duración deseada del periodo de funcionamiento. Para utilizar el temporizador, asegúrese de que los interruptores de las resistencias estén en la posición de "encendido".

- El interruptor del temporizador tiene 3 posiciones.
 - Posición central (símbolo del reloj): El calefactor se enciende diariamente durante el periodo de tiempo seleccionado.
 - Posición T: El temporizador ignora las horas seleccionadas. El calefactor está encendido continuamente.
 - Posición O: El temporizador está apagado.
- Sitúe el interruptor del temporizador en la posición central para seleccionar un periodo de tiempo. Defina la hora de inicio girando el anillo numerado a la posición deseada.
- Defina el periodo de funcionamiento girando el anillo segmentado a la posición deseada.

Limpieza y mantenimiento

¡Advertencia!

- Antes de la limpieza o el mantenimiento, apague siempre el dispositivo, retire el enchufe de red de la toma de pared y espere hasta que se haya enfriado el dispositivo.
- No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.
- No limpie el interior del dispositivo.
- No intente reparar el dispositivo. Si el dispositivo no funciona correctamente, sustitúyalo por uno nuevo.
- No sumerja el dispositivo en agua ni otros líquidos.

- Limpie el exterior del dispositivo con un paño suave humedecido.
- Limpie la salida de flujo de aire con un aspirador.

Description

Le convecteur est un appareil qui chauffe un espace en créant un courant d'air chaud.

- Interrupteur d'élément chauffant (1250W)
- Interrupteur d'élément chauffant (750W)
- Molette de température
- Interrupteur de ventilateur (HTCO20FWT/HTCO30FWT)
- Interrupteur de minuteur (HTCO30FWT)
- Bague à segments (HTCO30FWT)
- Bague numérotée (HTCO30FWT)
- Flèche (HTCO30FWT)

Sécurité

Sécurité générale

- Lisez attentivement le manuel avant usage. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou blessures consécutifs causés par le non-respect des consignes de sécurité et d'une utilisation inappropriée de l'appareil.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants 8 ans ou plus et des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites, voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de l'appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le manuel.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce quelconque est endommagée ou défectueuse. Si l'appareil est endommagé ou défectueux, remplacez-le immédiatement.
- L'appareil est conçu exclusivement pour une utilisation en intérieur. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. N'utilisez pas l'appareil à des fins commerciales.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou d'autres réceptacles contenant de l'eau.
- Si vous utilisez l'appareil dans une salle de bains, débranchez la fiche secteur de la prise murale après usage. La présence d'eau est un facteur de risque de blessure ou de dégâts pour l'appareil, même s'il est éteint.
- N'utilisez pas une minuterie ou une télécommande de mise en marche automatique de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à l'eau ou à l'humidité.
- Ne couvrez pas l'appareil.
- Ne bloquez aucune des ouvertures de ventilation.
- N'insérez pas de corps étrangers dans les ouvertures de ventilation.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.

Sécurité électrique



- Pour réduire le risque de choc électrique, ce produit doit être ouvert uniquement par un technicien qualifié si une réparation s'impose.
- Débranchez l'appareil et les autres équipements du secteur s'il y a un problème.
- N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux. Si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur est endommagé ou défectueux, il doit être remplacé par le fabricant ou par un réparateur agréé.
- Avant toute utilisation, vérifiez que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne s'enchevêtre pas.

- N'immergez pas l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance si la fiche secteur est branchée.

Usage

Utilisation initiale

Remarque : Pour sa première mise en marche, l'appareil peut émettre une légère fumée et une odeur caractéristique pendant une période brève. C'est normal.

- Placez l'appareil sur le côté.
- Montez les pieds fournis sur l'appareil avec les vis prévues.

Usage

- Insérez la fiche secteur dans la prise murale.
- Tournez la molette de température dans le sens horaire à fond sur la position maximum.

Chauffage

- Positionnez l'interrupteur d'élément chauffant (1/2) sur marche. Un indicateur rouge s'allume. Pour une sortie de chaleur maximum (2000W), positionnez les interrupteurs des deux éléments chauffants sur la position maximum.
- Tournez la molette de température pour augmenter ou réduire la température. Le chauffage entretient la température de l'air dans la pièce à la température réglée en s'allumant et s'éteignant automatiquement.

Ventilation

nedis

- Położenie T: Licznik czasu ignoruje wybrane godziny. Grzejnik jest stale włączony.
- Położenie O: Licznik czasu jest wyłączony.
- Ustawić przełącznik licznika czasu w położenie środkowe, aby wybrać okres czasu.
- Ustawić czas rozpoczęcia, obracając numerowany pierścień w wybranym położeniu.
- Ustawić czas pracy, obracając pierścień przedziału w wybranym położeniu.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenia!

- Przed przystapieniem do czyszczenia lub konserwacji należy zawsze wyłączyć urządzenie, wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazdka elektrycznego i poczekać aż urządzenie ostygnie.
- Nie używać do czyszczenia rozpuszczalników ani materiałów ściernych.
- Nie czyścić wewnętrznej strony urządzenia.
- Nie podejmować prób naprawy urządzenia. Jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy wymienić je na nowe urządzenie.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych płynach.

- Zewnętrzną stronę urządzenia czyścić miękką, wilgotną szmatką.
- Wyczyścić wylot powietrza za pomocą odkurzacza.

Popis

Konvektorové topení je zařízení, které vytápí prostor vytvářením proudu horkého vzduchu.

- Spinač topného tělesa (1250W)
- Spinač topného tělesa (750W)
- Otáčecí volič teploty
- Spinač ventilátoru (HTCO20FWT/HTCO30FWT)
- Spinač časovače (HTCO30FWT)
- Segmentový kroužek (HTCO30FWT)
- Číslovaný kroužek (HTCO30FWT)
- Šipka (HTCO30FWT)

Bezpečnost

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Před použitím si pozorně přečtěte příručku. Příručku uschovejte pro pozdější použití.
- Výrobce není zodpovědný za následné škody nebo poškození vlastnictví nebo zranění osob způsobené nedodržováním zde uvedených bezpečnostních pokynů nebo nesprávným použitím výrobku.
- Zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud je jim poskytován dohled nebo pokyny ohledně bezpečného používání zařízení a pokud chápou související rizika. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a užívatelskou údržbu nesmí vykonávat děti bez dozoru.
- Zařízení používejte pouze k jeho zamýšleným účelům. Nepoužívejte zařízení k jiným účelům, než je popsáno v příručce.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je jakákoli část poškozená nebo vadná. Pokud je zařízení poškozené nebo vadné, okamžitě jej vyměňte.
- Toto zařízení je určeno pouze pro použití v místnosti. Nepoužívejte zařízení v exteriérech.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Nepoužívejte zařízení pro komerční účely.
- Zařízení nepoužívejte ve vaně, ve sprše, v umyvadle ani v jiných nádobách obsahujících vodu.
- Pokud zařízení používáte v koupelně, po použití vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky. Výsoký vody může způsobit riziko osobního poranění nebo poškození zařízení v případě, že je zařízení vypnuto.
- Nepoužívejte časovač ani samostatný systém dálkového ovládání, které zařízení automaticky zapíná.
- Nevystavujte zařízení působení vody ani vlhkosti.
- Zařízení nezakrývejte.
- Nezakrývejte ventilací otvory.
- Do ventilačních otvorů nezasuovujete cizí předměty.
- Zařízení postavte na stabilní, rovný povrch.

Elektrická bezpečnost



- Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, měl by být v případě potřeby tento výrobek otevřen pouze autorizovaným technikem.
- Dojde-li k závadě, odpojte výrobek ze sítě a od jiných zařízení.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné. Pokud jsou napájecí kabel či napájecí zástrčka poškozeny nebo vadné, musí je vyměnit výrobce nebo oprávněný servisní zástupce.
- Před použitím vždy zkontrolujte, zda napětí napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Zařízení nepřeháňejte nošením za napájecí kabel. Zkontrolujte, zda se napájecí kabel nemůže nikde zachytit.
- Zařízení, napájecí kabel ani napájecí zástrčku neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nenechávejte bez dozoru, pokud je napájecí zástrčka zasunutá do napájecího obvodu.

Použití

První použití

- Poznámka: Pokud zařízení zapnete poprvé, může krátce vydávat trochu kouře a charakteristický zápach. To je běžné.
- Zařízení poloďte na bok.
 - Pomocí dodaných šroubů na zařízení namontujte nožky.

Použití

- Zástrčku zapněte do síťové zásuvky.
- Volič termostatu otočte ve směru hodinových ručiček nadoraz do polohy maxima.

Ohřívání

- Spinač (1/2) topného tělesa nastavte do polohy zapnuto. Rozsvítí se červený indikátor.
- Pro maximální tepelný výkon (2000 W) nastavte spinače obou topných těles do polohy maxima.
- Teplotu zvyšujte nebo snižujte otáčením otočného voliče teploty. Topení se bude automaticky zapínat a vypínat a udržovat tak nastavenou teplotu vzduchu v místnosti.
- Ventilace**
- Spinač ventilace nastavte do polohy zapnuto.
- Volič teploty otočte do požadované polohy.
- Ohřívání: Spinač topného tělesa nastavte do polohy zapnuto.
- Chlazení: Spinač topného tělesa nastavte do polohy vypnuto.

Časovač

24hodinový časovač s 15minutovými segmenty lze použít k přednastavení požadované doby provozu. Chcete-li použít časovač, ujistěte se, že spinače topných těles jsou v poloze „zapnuto“.

- Spinač časovače má 3 polohy.
 - Centrální poloha (symbol hodin): Ohřívá se denně zapne během zvoleného časového intervalu.
 - Poloha T: Časovač ignoruje zvolené časy. Ohřívá se zapnut nepřetržitě.
 - Poloha O: Časovač je vypnutý.
- Pro volbu časového intervalu nastavte spinač časovače do centrální polohy. Nastavte čas spuštění otáčením číslovaného kroužku do požadované polohy.
- Dobu chodu nastavte otáčením segmentového kroužku do požadované polohy.

Čištění a údržba

Upozornění!

- Před čištěním nebo údržbou zařízení vždy vypněte, vytáhněte napájecí zástrčku ze zásuvky ve zdi a vykejte, dokud zařízení nevychladne.
- Nepoužívejte čisticí rozpuštědla ani abrazivní čisticí prostředky.
- Nečistěte vnitřek zařízení.
- Nepokoušejte se zařízení opravovat. Pokud zařízení nepracuje správně, vyměňte jej za nové zařízení.
- Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.

- Venek zařízení očistěte měkkým, suchým hadříkem.
- Výpust proudu vzduchu čistěte pomoci vysavače.

Leírás

- A konvektós fűtőtest olyan eszköz, amely a helyiséget meleg levegő keringetésével fűti.
- Fűtőelem kapszoló (1250W)
- Fűtőelem kapszoló (750W)
- Hőmérséklet-állító tárcsa
- Ventilátor kapszoló (HTCO20FWT/HTCO30FWT)
- Időzítő kapszoló (HTCO30FWT)
- Szegmens gyűrű (HTCO30FWT)
- Számozott gyűrű (HTCO30FWT)
- Nyíl (HTCO30FWT)

Biztonság

Általános biztonság

- A használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Tegye el a kézikönyvet, hogy szükség esetén bekenézhesen.
- A termékre vonatkozó biztonsági szabályok megszegése vagy a termék nem rendeltetészerű használata miatt bekövetkező anyagi és következményes károkért és sérülésekért a gyártó nem vállal felelősséget.
- A készülékét 8 év alatti gyermek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a használatra vonatkozó tapasztalattal és tudással nem rendelkező személy csak felügyelettel vagy a készülék biztonságos módon való használatára vonatkozó utasítások birtokában és a veszélyek tudomásul vételével használhatja. A termék nem játékszer. A tisztítást és karbantartást nem végezheti gyermek felügyelet nélkül.
- Csak rendeltetésé szerint használja a készüléket. Ne használja a készüléket a kézikönyvben feltüntetettől eltérő célra.
- Ne használja a készüléket, ha valamely része sérült vagy meghibásodott. A sérült vagy meghibásodott készüléket azonnal javíttassa meg, vagy cseréltesse ki.
- A termék csak beltéri használatra készült. Ne használja a terméket kültérben.
- A termék csak otthoni használatra készült. Ne használja a terméket kereskedelmi célokra.
- Ne használja ká, zuhany, mosdókagyló vagy egyéb folyadékkal teli edény közelében.
- Ha a készülékét a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót az aljzatból. A víz jelenléte személyi sérülés vagy a készülék megrongálódásának veszélyét rejti magában, még akkor is, ha a készülék kikapcsolt állapotban van.
- Ne használjon időzítőt vagy más önálló távezérlő rendszert az eszköz automatikus kapszolásához.
- Vigyázzon, hogy a készülékét ne érje víz vagy nedvesség.
- Ne fedje le a készüléket.
- Ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- Ne helyezzen idegen tárgyakat a szellőzőnyílásokba.
- Helyezze a terméket stabil, sík felületre.

Elektromos biztonság



- Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében ezt a terméket kizárólag a márkaszerviz képviselője nyithatja fel.
- Hiba esetén húzza ki a termék csatlakozóját a konnektorból, és kösse le más berendezésekről.
- Ne használja a terméket, ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott. Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó sérült vagy meghibásodott, azt ki kell cseréltetni a gyártóval vagy a hivatalos márkaszervizzel.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a termék adattábláján található feszültséggel.
- Ne használja a tápkábelt a termék mozgztatására. Győződjön meg róla, hogy a tápkábel nem csavarodott meg.
- A terméket, a tápkábelt vagy a csatlakozódugót ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, ha a tápkábel be van dugva az aljzatba.

Használat

Első használat

- Megegyezés: Amikor a készülékét először kapcsolja be, lehetséges hogy egy ideig kis füst és jellegzetes szag jöhet a készülékből. Ez a normál működés része.
- Fektesse a készüléket az oldalára.
 - Szerelje fel a tartozéklábakat az eszközre a mellékelt csavarok használatával.

Használat

- Dugja a hálózati kábelt a fali dugaljba.
- Forgassa el teljesen a termostát tárcsát az óramutató járásával megegyező irányba, a maximális állásba.

Fűtés

- A fűtőelem kapszoló (1/2) állítsa bekapcsolt helyzetbe. A piros visszajelző világít.
- A maximális fűtéshez (2000 W) állítsa mindkét fűtőelem kapszoló a maximális állásba.
- A hőmérséklet-állító tárcsa forgatásával növelheti vagy csökkentheti a hőmérsékletet.
- A fűtést a beállított értéken tartja a levegő hőmérsékletét a szobában, miközben a be- és kikapcsolása automatikusan történik.

Szellőztetés

- Állítsa a ventilátor kapszolóát bekapcsolt helyzetbe.
- Forgassa a hőmérséklet-állító tárcsát a kívánt helyzetbe.
- Fűtés: Állítsa a fűtőelem kapszolóát bekapcsolt helyzetbe.
- Hűtés: Állítsa a fűtőelem kapszolóát kikapcsolt helyzetbe.

Időzítő

A 15-perces szegmensű 24-órás időzítő segítségével beállíthatja a kívánt működési időtartam hosszát. Az időzítő használata előtt ellenőrizze, hogy a fűtőelem kapszolóék bekapcsolt helyzetben vannak-e.

- Az időzítő kapcsolónak 3 állása van.
 - Középső állás (óra szimbólum): A fűtőtest minden nap bekapcsol a beállított időtartamnak megfelelően.
 - T állás: Az időzítő figyelmen kívül hagyja a beállított időpontokat. A fűtőtest folyamatosan bekapcsolt állapotban van.
 - O állás: Az időzítő ki van kapcsolva.
- Ha szeretne egy működési időtartamot beállítani, állítsa az időzítőt középső állásba. A kezdesi időpont beállításához forgassa a számozott gyűrűt a megfelelő állásba.
- A működési időtartam beállításához forgassa a szegmens gyűrűt a megfelelő állásba.

Tisztítás és karbantartás

Figyelmeztetés!

- Tisztítsa vagy karbantartsa előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a dugót az aljzatból és várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.
- Ne tisztítsa a készülék belsejét.
- Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, cserélje le egy új készülékre.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.

- Törölje át a készülék külső felületét egy puha, nedves törölkendővel.
- A légáramlás kimenetét porszívóval tisztítsa.

Describe

- Convecturul este un dispozitiv care încălzește încăperea prin crearea unui curent de aer cald.
- Comutator element încălzire (1250W)
 - Comutator element încălzire (750W)
 - Disc temperatură
 - Comutator ventilator (HTCO20FWT/HTCO30FWT)
 - Comutator temporizator (HTCO30FWT)
 - Inel segmentat (HTCO30FWT)
 - Inel numerotat (HTCO30FWT)
 - Săgeată (HTCO30FWT)

Siguranță

Instrucțiuni generale de siguranță

- Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Producătorul nu este responsabil de daunele directe sau daunele aduse proprietății sau persoanelor, cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizarea incorectă a dispozitivului.
- Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare cu condiția să fie supravegheați și instruiți privind utilizarea dispozitivului într-un mod sigur și dacă au înțeles pericolule inerente utilizării. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea dispozitivului nu trebuie să fie realizate de copii nesupravegheați.
- Utilizați dispozitivul numai în scopurile prevăzute. Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în manual.
- Nu utilizați dispozitivul dacă are piese deteriorate sau defecte. Dacă dispozitivul este deteriorat sau defect, înlocuiți imediat dispozitivul.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare în interior. Nu utilizați dispozitivul în spații exterioare.
- Dispozitivul este potrivit doar pentru utilizare domestică. Nu utilizați dispozitivul în scopuri comerciale.
- Nu utilizați dispozitivul lângă căzi, dușuri, chiuvete sau alte recipiente cu apă.
- Dacă utilizați dispozitivul într-o baie, scoateți ștecherul de alimentare de la rețea din priză după utilizare. Prezența apei poate prezenta riscul de rănire sau de deteriorare a dispozitivului, chiar și când acesta este oprit.
- Nu utilizați un temporizator sau o telecomandă separată care să comute automat dispozitivul.
- Nu expuneți dispozitivul apei sau umezelii.
- Nu acoperiți dispozitivul.
- Nu blocați grurile de aerisire.
- Nu introduceți obiecte străine în fantele de ventilație.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață stabilă și plată.

Instrucțiuni privind siguranța electrică



- Pentru a se reduce pericolul de electrocutare, acest produs va fi desfăcut numai de către un tehnician avizat, când este necesară depanarea.
- Deconectați produsul de la priza de rețea sau alte echipamente în cazul apariției unei probleme.
- Nu utilizați dispozitivul atunci când cablul electric sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte. În cazul în care cablul sau ștecherul sunt deteriorate sau defecte, trebuie să fie înlocuite de producător sau de către un agent de reparați autorizat.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Nu deplasați dispozitivul trăgând de cablul electric. Asigurați-vă că nu se poate încălci cablul electric.
- Nu imersați dispozitivul, cablul electric sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați dispozitivul nesupraveheat când ștečarul electric este conectat la alimentarea de la rețea.

Utilizarea

Utilizare inițială

- Notă: Dacă porniți dispozitivul pentru prima dată, acesta poate să emane puțin fum și un miros caracteristic o scurtă perioadă de timp. Acesta este un fenomen normal.
- Plasați dispozitivul pe o parte.
 - Montați picioarele furnizate la dispozitiv cu ajutorul șuruburilor furnizate.

Utilizarea

- Introduceți ștecherul în priza de perete.
- Rotiți discul de temperatură complet în sens orar, până la poziția maximă.

Încălzire

- Aduceți comutatorul elementului de încălzire (1/2) în poziția de pornire. Indicatorul roșu se aprinde. Pentru a produce căldura maximă (2000W), aduceți ambele elemente de încălzire în poziția maximă.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă tensiunea de rețea coincide cu tensiunea de pe plăcuța tehnică a dispozitivului.
- Montați picioarele furnizate la dispozitiv cu ajutorul șuruburilor furnizate.

Ventilare

- Aduceți comutatorul ventilatorului în poziția de pornire.
- Rotiți discul temperaturii în poziția dorită.
- Încălzire: Aduceți comutatorul elementului de încălzire în poziția de pornire.
- Răcire: Aduceți comutatorul elementului de încălzire în poziția de oprire.

Temporizator

Temporizatorul cu 24 de ore și segmente de 15 minute poate fi utilizat pentru a preseta durata perioadei de funcționare dorite. Pentru a utiliza temporizatorul, asigurați-vă că comutatoarele elementelor de încălzire sunt în poziția de pornire.

- Comutatorul temporizatorului are 3 poziții.
 - Poziția centrală (simbolul ceasului): Convecturul este pornit zilnic în perioada de timp selectată.
 - Poziția T: Temporizatorul ignoară orele selectate. Convecturul este pornit continuu.
 - Poziția O: Temporizatorul este oprit.
- Setați comutatorul temporizatorului în poziția centrală pentru a selecta o perioadă de timp. Setări ora de pornire, prin rotirea inelului numerotat în poziția dorită.
- Setări ora de funcționare, prin rotirea inelului segmentat în poziția dorită.

Curățarea și întreținerea

Avertisment!

- Înainte de curățare sau întreținere, opriți întotdeauna dispozitivul, scoateți ștečarul din priză și așteptați să se răcească dispozitivul.
- Nu folosiți solventi sau agenți de curățare abrazivi.
- Nu curățați interiorul dispozitivului.
- Nu încercați să reparați dispozitivul. Dacă dispozitivul nu funcționează corect, înlocuiți-l cu unul nou.
- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Curățați exteriorul dispozitivul cu o cârpă umeză și moale.
- Curățați ieșirea fluxului de aer cu ajutorul unui aspirator.

Описание

- Конвекционный обогреватель - это устройство, предназначенное для нагревания пространства путем создания потока теплого воздуха.
- Выключатель нагревательного элемента (1250 Вт)
 - Выключатель нагревательного элемента (750 Вт)
 - Диск регулировки температуры
 - Выключатель вентилятора (HTCO20FWT/HTCO30FWT)
 - Выключатель таймера (HTCO30FWT)
 - Кольцо сегмента (HTCO30FWT)
 - Кольцо с нумерацией (HTCO30FWT)
 - Стрелка (HTCO30FWT)

Требования безопасности

Общие правила техники безопасности

- Перед началом работы внимательно прочитайте руководство. Сохраните руководство для будущего использования.
- Производителю не несет ответственности за повреждения имущества или персонала, вызванных несоблюдением инструкции по безопасности и неправильным использованием устройства.
- Детям в возрасте до 8 лет и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не обладающим достаточным опытом и знаниями, разрешается использовать устройство, только если они находятся под наблюдением или получили инструкции о его безопасной эксплуатации и осведомлены о мерах предосторожности. Не позволяйте детям играть с устройством. Очистка устройства и обслуживание пользователей с участием детей должны проводиться только под надзором взрослых.
- Используйте устройство строго по назначению. Устройство должно использоваться только по прямому назначению в соответствии с руководством по эксплуатации.
- Запрещается использовать устройство с поврежденными или неисправными компонентами. Немедленно замените поврежденное или неисправное устройство.
- Устройство предназначено только для использования внутри помещений.
- Запрещается использовать устройство вне помещения.
- Устройство предназначено только для домашнего использования. Запрещается использовать устройство в коммерческих целях.
- Не используйте устройство вблизи ванных, душевых кабин, раковин и других сосудов, заполненных водой.
- Если вы используете устройство в ванной комнате, вынимайте сетевой штепсель из настенной розетки после использования. Наличие воды связано с риском получения травмы или повреждения устройства, даже если устройство выключено.
- Не используйте таймер или отдельную систему дистанционного управления, которая позволяет автоматическое включение устройства.
- Не допускайте воздействия на устройство воды или влаги.
- Запрещается накрывать устройство.
- Запрещается закрывать вентиляционные отверстия.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в вентиляционные отверстия.
- Установите устройство на устойчивой ровной поверхности.

Требования к электробезопасности



- В целях предотвращения поражения электрическим током следует открывать устройство только для проведения обслуживания и только силами авторизованного персонала.
- При возникновении неполадок отключите устройство от сети и другого устройства.
- Запрещается использовать устройство с поврежденным или неисправным сетевым кабелем или штепселем. Если сетевой кабель или штепсель повреждены или неисправны, их замену должен проводить изготовитель или уполномоченный технический специалист.
- Перед подключением устройства убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Не тяните устройство за сетевой кабель. Убедитесь, что сетевой кабель не может запутаться.
- Не погружайте устройство, сетевой кабель или штепсель в воду или другие жидкости.
- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.

Использование

Первое использование

- Примечание: При первом включении устройства может появиться небольшое количество дыма и характерный запах, которые вскоре исчезнут. Это нормальное функционирование устройства.
- Поставьте устройство на бок.
 - Прикрутите к устройству ножки комплектными винтами.

Использование

- Вставьте штепсельную вилку в настенную розетку.
- Поверните ручку регулятора температуры по часовой стрелке до упора.

Нагрев

- Переверните выключатель нагревательного элемента (1/2) в положение включения. Загорится индикатор красного цвета. Для достижения максимального нагрева (2000 Вт) установите оба выключателя нагревательных элемента в положение до упора.

- Поверните регулятор температуры для ее увеличения или уменьшения. Заданная температура воздуха в помещении поддерживается нагревателем в автоматическом режиме.

Вентиляция

- Переверните выключатель вентилятора в положение включения.
- Установите регулятор температуры в необходимое положение.
- Нагрев: Переверните выключатель нагревательного элемента в положение включения.
- Охлаждение: Переверните выключатель нагревательного элемента в положение выключения.

Таймер

Таймер на 24 часа с сегментами по 15 минут можно использовать для установки необходимого времени работы в выбранном режиме. Перед использованием таймера убедитесь, что выключатели нагревательных элементов переведены в положение включения.

- Выключатель таймера имеет 3 положения.
 - Центральное положение (символ часов): Нагреватель включается в заданное время на определеннный период времени.
 - Положение T: Таймер игнорирует выбранные периоды времени. Нагреватель работает постоянно.
 - Положение O: Таймер выключен.
- Для выбора периода времени переведите таймер в центральное положение.
- Выберите время включения поворотом кольца с нумерацией в необходимое положение.
- Выберите время работы поворотом кольца с сегментами в необходимое положение.

Очистка и обслуживание

Предупреждение!

- Перед очисткой или обслуживанием устройства обязательно выключайте его и отсоединяйте сетевой кабель от настенной розетки. Устройство должно остыть.
- Не производите очистку растворителями или абразивами.
- Не выполняйте очистку внутренних поверхностей устройства.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. Неправильно работающее устройство следует заменить новым.
- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости.

- Очистите корпус устройства при помощи мягкой влажной ткани.
- Очистите отверстие выхода воздуха с помощью пылесоса.

Açıklama

Konveksiyon ısıtıcı bir sıcak hava akımı oluşturarak alanı ısıtan bir cihazdır.

- Isıtma ögesi anahtarı (1250W)
- Isıtma ögesi anahtarı (750W)
- Sıcaklık düğmesi
- Havalandırma anahtarı (HTCO20FWT/HTCO30FWT)
- Zamanlayıcı anahtarı (HTCO30FWT)
- Bölmeili halka (HTCO30FWT)
- Numaralı halka (HTCO30FWT)
- Ok (HTCO30FWT)

Güvenlik

Genel güvenlik

- Kullanmadan önce kılavuzu dikkatli bir şekilde okuyun. Kılavuzu daha sonra basıvrmak için saklayın.
- Üretici, dolaylı zararlardan veya güvenlik talimatlarına uyulmamasının ve cihazın hatalı şekilde kullanılmasının yol açtığı maddi veya kişilere gelebilecek zararlardan sorumlu değildir.
- Cihaz, gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin talimatların verilmiş ve içerdiği tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla, 8 yaş ve üstü çocuklar ile fiziksel, duyuusal veya zihinsel yetenekleri veya deneyimi ve bilgisi yeterli olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar, cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları müddetçe, çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı sadece tasarlanan amacı için kullanın. Cihazı kılavuzda açıklanan amaçların dışındaki amaçlar için kullanmayın.
- Herhangi bir parçası hasarlı veya kusurlu ise cihazı kullanmayın. Cihaz hasarlı veya kusurlu ise cihazı derhal değiştirin.
- Cihaz sadece iç mekan kullanımı uygundur. Cihazı dış mekanda kullanmayın.
- Cihaz, sadece evde kullanıma uygundur. Cihazı ticari amaçlar için kullanmayın.
- Cihazı banyo küvetlerini, duşların, lavaboların veya su biriktiren diğer haznelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı bir banyoda kullanıyorsanız, kullanım sonrasında bekebe fişini prizden çekin.
- Cihaz